

Zec

Chapter 6

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

נָשׁוּב สอง	מִבֵּין จาก-ระหว่าง	תּוֹאֲרָה ออก-มา	מִרְכָּבוֹ รถ	עָרָבָה สี	וְהִגֵּד และ-ดูเถิด	וְהָאֲרָאָה และ-เห็น	עֵינָי ตา-ขึ้น	וְשָׁעָה แล้ว-เที่ยง	בְּשָׁעָה แล้ว-เรา-หัน-กลับ	1
H8147	H0996	H3318	H4818	H0702	H2009	H7200		H5375	H7725	
						תּוֹכָהּ ท้องแดง	הָיָה เป็น-ภูเขา	וְהָיָה และ-ภูเขา-เหล่านั้น	הָיָה ภูเขา	
							H2022	H2022	H2022	

และข้าพเจ้าได้หันไป และได้เงยหน้าของข้าพเจ้าขึ้น และมอง และดูเถิด มีรถม้าศึกสี่คันออกมาจากระหว่างภูเขาสองลูก และภูเขาเหล่านั้นเป็นภูเขาแห่งทองเหลือง

שָׁעָה สี่	מִבֵּין มี-มี	תּוֹאֲרָה คัน-ที่-สอง	מִרְכָּבוֹ และ-ใน-รถ	עָרָבָה สีแดง	וְהִגֵּד มี-มี	וְהָאֲרָאָה คัน-แรก	בְּשָׁעָה ใน-รถ	1
H7838		H8145	H4818			H7223	H4818	

ในรถม้าศึกคันแรกมีพวกม้าสีแดง และในรถม้าศึกคันที่สองพวกม้าสีดำ

עָרָבָה เข้มแดง	מִבֵּין ดำ	תּוֹאֲרָה มี-มี	מִרְכָּבוֹ คัน-ที่-สี่	וְהִגֵּד และ-ใน-รถ	עָרָבָה สีขาว	וְהִגֵּד มี-มี	וְהָאֲרָאָה คัน-ที่-สาม	בְּשָׁעָה และ-ใน-รถ	3
H0554	H1261		H7243	H4818	H3836		H7992	H4818	

และในรถม้าศึกคันที่สามพวกม้าสีขาว และในรถม้าศึกคันที่สี่พวกม้าสีดำและสีเทา

נָשׁוּב นาย-ของ-ข้าพเจ้า	הָאֲרָאָה เหล่านี้	וְהִגֵּד อะไร	בִּי กับ-เรา	וְהָאֲרָאָה ผู้-พูด	וְהִגֵּד ทูตสวรรค์	וְהָאֲרָאָה แก่	וְהָאֲרָאָה แล้ว-กล่าว	וְהָאֲרָאָה แล้ว-เรา-ตอบ	4
H0113	H0428	H4100		H1696	H4397	H0413	H0559		

แล้วข้าพเจ้าได้ตอบและกล่าวแก่ทูตสวรรค์ผู้ที่สนทนากับข้าพเจ้าว่า "เหล่านี้คืออะไร เจ้านายของข้าพเจ้า"

תּוֹאֲרָה ออก-ไป	וְהִגֵּד ฟ้าสวรรค์	וְהָאֲרָאָה ตาม-ของ	עָרָבָה สี	וְהָאֲרָאָה เหล่านี้-คือ	וְהָאֲרָאָה แก่-เรา	וְהָאֲרָאָה แล้ว-กล่าว	וְהָאֲרָאָה —	וְהָאֲרָאָה แล้ว-ทูตสวรรค์-ตอบ	5
H3318	H8064	H7307	H0702	H0428	H0413	H0559	H4397		
				וְהָאֲרָאָה แผ่นดินโลก	וְהָאֲרָאָה ทั้ง	וְהָאֲרָאָה องค์พระผู้เป็นเจ้า-ของ	וְהָאֲרָאָה ต่อ-หน้า	וְהָאֲרָאָה จาก-การ-ยื่น	
				H0776	H3605	H0113		H3320	

และทูตสวรรค์นั้นตอบและกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า "เหล่านี้เป็นวิญญาณทั้งสี่แห่งฟ้าสวรรค์ทั้งหลาย ซึ่งออกไปจากการยืนอยู่ต่อพระพักตร์องค์พระผู้เป็นเจ้าแห่งแผ่นดินโลกทั้งสิ้น"

וְהָאֲרָאָה ทาง	וְהָאֲרָאָה ออก-ไป	וְהָאֲרָאָה และ-มี-สีขาว	וְהָאֲרָאָה เหนือ	וְהָאֲרָאָה แผ่นดิน	וְהָאֲרָאָה ทาง	וְהָאֲרָאָה ออก-ไป	וְהָאֲרָאָה สีดำ	וְהָאֲרָאָה มี	וְהָאֲרָאָה —	וְהָאֲרָאָה ที่-ใน-นั้น	6
H0413	H3318	H3836	H6828	H0776	H0413	H3318	H7838				
				וְהָאֲרָאָה ใต้	וְהָאֲרָאָה แผ่นดิน	וְהָאֲרָאָה ทาง	וְהָאֲרָאָה ออก-ไป	וְהָאֲרָאָה และ-มี-ดำ	וְהָאֲרָאָה ตาม-หลัง-พวกมัน		
				H8486	H0776	H0413	H3318	H1261			

พวกม้าสีดำซึ่งอยู่ที่นั่นออกไปยังประเทศทิศเหนือ และตัวสีขาวติดตามพวกม้าสีดำไป และตัวสีต่างก็ออกไปยังประเทศทิศใต้

7
 חַדְשֵׁי הַיָּרֵךְ לְכָל
 เดือน-ทั่ว
[H1980](#)

לָכֵן
 จึง-ไป
[H3212](#)

וְאַמְרָא
 แล้ว-พระองค์-ตรัส
[H0559](#)

בְּאָרְץ
 แผ่นดินโลก
[H0776](#)

לְכָל הָאָרְץ
 เดือน-ทั่ว
[H1980](#)

וְיִבְקְשׁוּ
 ไป
[H3212](#)

וְיִצְאוּ
 และ-ขอ
[H1245](#)

וְהִמְצִיחַ
 ออก-ไป
 และ-ม้า-แข็งแรงแ
[H0554](#)

: בְּאָרְץ
 แผ่นดินโลก
[H0776](#)

וְלָכֵן
 แล้ว-พวกมัน-เดือน-ทั่ว
[H1980](#)

בְּאָרְץ
 แผ่นดินโลก
[H0776](#)

และตัวสีเทาได้ออกไป และพยายามไปเพื่อพวกมันจะได้เดินไปมาทั่วแผ่นดินโลก และท่านกล่าวว่า □พวกเจ้าจงไปจากที่นี่เถิด
 จงเดินไปมาทั่วแผ่นดินโลก□ ดังนั้นม้าเหล่านั้นจึงได้เดินไปมาทั่วแผ่นดินโลก

8
 זָפֹתַי
 เหนือ
[H6828](#)

אָרְץ
 แผ่นดิน
[H0776](#)

אֶל-
 ทาง
[H0413](#)

הַיְּצִיחַ
 พวก-ที่-ออก-ไป
[H3318](#)

רָאָה
 ดูเกิด
[H7200](#)

לָאמַר
 ว่า
[H0559](#)

אֵלַי
 แก่-เรา
[H0413](#)

וַיְדַבֵּר
 แล้ว-ตรัส
[H1696](#)

אֵתִי
 เรา
[H0853](#)

וַיִּזְעַק
 แล้ว-พระองค์-ร้อง-เรียก
[H2199](#)

ו-
 —
[H6828](#)

: זָפֹתַי
 เหนือ
[H6828](#)

בְּאָרְץ
 ใน-แผ่นดิน
[H0776](#)

וְהִיא
 พระวิญญาณ-ของ-เรา
[H7307](#)

אֶת-
 —
[H0853](#)

הַיְּחַי
 ทำ-ให้-สงบ
[H5117](#)

แล้วท่านได้ร้องแก่ข้าพเจ้า และกล่าวแก่ข้าพเจ้า โดยกล่าวว่า □ดูเกิด
 ม้าเหล่านี้ที่ไปยังประเทศทิศเหนือได้ทำให้จิตวิญญาณของเราสงบหนึ่งในประเทศทิศเหนือ□

9
 : לָאמַר
 ว่า
[H0559](#)

אֵלַי
 ถึง-เรา
[H0413](#)

וְהִיא
 พระยาร์เวห์
[H3068](#)

דַּבְּרָה
 พระวอนะ-ของ
[H1697](#)

וַיְהִי
 แล้ว-ได้-มี
[H1961](#)

และพระวอนะของพระเยโฮวาห์มายังข้าพเจ้า โดยตรัสว่า

10
 הָאֵל
 เจ้า-เอง
[H0935](#)

וְאַמְרָא
 แล้ว-เจ้า-จง-ไป
[H0935](#)

וַיְדַבֵּר
 เยดาเยห์
[H3048](#)

וּמֵאֵת
 และ-จาก
[H0853](#)

טוֹבְיָה
 โทบียาห์
[H2900](#)

וּמֵאֵת
 และ-จาก
[H0853](#)

מִקְּדָי
 จาก-เฮลดาย
[H2469](#)

הַגּוֹלָה
 พวก-เชลย
[H1473](#)

מֵאֵת
 จาก
[H0854](#)

לְקוּלָה
 จง-รับ
[H3947](#)

: מִבְּבַל
 บาบิโลน
[H0894](#)

מֵאֵת
 มา-จาก
[H0935](#)

אֲשֶׁר-
 ซึ่ง
[H6846](#)

צַפְנָנְיָה
 เศฟันยาห์
[H6846](#)

בְּנֵי-
 บุตร-ของ
[H0776](#)

יִשְׂשַׁי
 โยชียาห์
[H2977](#)

בֵּית-
 บ้าน-ของ
[H0935](#)

וְהָאֵל
 แล้ว-จง-ไป
[H0935](#)

הַיּוֹם
 นั้น
[H1931](#)

וּבְיָמֵי
 ใน-วัน
[H3117](#)

□จงพาคมนทั้งหลายแห่งการเป็นเชลยนั้นมา คือของเฮลดัย ของโทบียาห์ และของเยดาเยห์ ผู้ซึ่งกลับจากกรุงบาบิโลน
 และเจ้าจงมาในวันเดียวกันนั้น และเข้าไปในบ้านของโยชียาห์ บุตรชายของเศฟันยาห์

11
 וַיְהִי
 เยโฮชาดัก
[H3087](#)

בְּנֵי-
 บุตร-ของ
[H0776](#)

יִשְׂרָאֵל
 โยชูวา
[H3091](#)

בְּרַחֲמֵי-
 บน-ศรัสมะ-ของ
[H0776](#)

וְהָאֵל
 แล้ว-ว่า
[H0776](#)

עָשָׂה
 มงกฏ
[H5850](#)

וַיַּעַשׂ
 แล้ว-ทำ
[H0776](#)

וְהָאֵל
 และ-ทอง
[H2091](#)

כָּסֶף
 เงิน
[H3701](#)

וְלָקַח
 แล้ว-จง-เอา
[H3947](#)

: הַגָּדוֹל
 ใหญ่
[H3548](#)

แล้วจงเอาเงินและทองคำ และทำเป็นมงกฏหลายมงกฏ และสวมมงกฏเหล่านั้นบนศรัสมะของโยชูวา บุตรชายของโยเซเดก มหาปุโรหิต

12
 אִישׁ
 ชาย-คน-หนึ่ง
[H0376](#)

הַיָּהּ
 ดูเกิด
[H2009](#)

לָאמַר
 ว่า
[H0559](#)

צָבָא
 จอมทัพ
[H3068](#)

וְהִיא
 พระยาร์เวห์
[H3068](#)

אָמַר
 ตรัส
[H0559](#)

כֹּה
 ดังนี้
[H3541](#)

לָאמַר
 ว่า
[H0559](#)

אֵלַי
 แก่-เขา
[H0413](#)

וְהִיא
 แล้ว-เจ้า-จง-กล่าว
[H0559](#)

: הַיָּהּ
 พระยาร์เวห์
[H3068](#)

הַיָּהּ
 พระวิหาร-ของ
[H1964](#)

אֶת-
 —
[H0853](#)

וְהִיא
 และ-เขา-จะ-สร้าง
[H1129](#)

מִצָּד
 เขา-จะ-เติบโต
[H6779](#)

וְהִיא
 และ-จาก-ข้างใต้-เขา
[H8478](#)

מִן-
 ชื่อ-ของ-เขา
[H8034](#)

מַצֵּב
 หน่อไม้
[H6780](#)

และจงพูดกับเขา โดยกล่าวว่า □พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ โดยตรัสว่า ดูเกิด ชายผู้ที่มีชื่อว่าพระอังนุส
 และท่านจะเติบโตออกมาจากสถานที่ของท่าน และท่านจะสร้างพระวิหารของพระเยโฮวาห์

בְּשֵׁבַע	תָּהָּ	אֲשֶׁר	וְהָאֵלֹהִים	יְהוָה	הַיְכָל	אֶת־	יִבְנֶה	וְהָאֵלֹהִים	13
และ-จะ-ประทับ	เกียรติยศ	จะ-ทรง	และ-เขา	พระยาห์เวห์	พระวิหาร-ของ	—	จะ-สร้าง	และ-เขา-เอง	
H3427	H1935	H5375	H1931	H3068	H1964	H0853	H1129	H1931	

עַל־	כְּסֹא	עַל־	כְּהֵן	וְהָאֵלֹהִים	כְּסֹא	עַל־	וְהָאֵלֹהִים	
และ-แผน-แห่ง	บัลลังก์-ของ-เขา	บน	ปุโรหิต	และ-จะ-เป็น	บัลลังก์-ของ-เขา	บน	และ-ครอบครอง	
H6098	H3678		H3548	H1961	H3678		H4910	

שְׁנַיִם	בֵּין	תְּהִי	שָׁמַיְמָה	
ถึง-สอง	ระหว่าง	จะ-อยู่	สันติภาพ	
H8147	H0996	H1961	H7965	

คือท่านผู้นี้แหละจะสร้างพระวิหารของพระเยโฮวาห์ และท่านจะแบกรับสง่าราศีนั้น และจะประทับและปกครองอยู่บนราชบัลลังก์ของท่าน และท่านจะเป็นปุโรหิตอยู่บนราชบัลลังก์ของท่าน และคำปรึกษาแห่งสันติจะอยู่ระหว่างท่านทั้งสอง

צַדִּיק	בֶּן־	לְהַלְלֵהוּ	וְלִידְעֵהוּ	וְלִטְבֹּיֵהוּ	לְהַלְלֵהוּ	וְהָאֵלֹהִים	תָּבִיאָה	14
เศฟันยาร์	บุตร-ของ	และ-ของ-เฮน	และ-ของ-เยดาเยาห์	และ-ของ-โทบียาร์	ของ-เฮเลม	จะ-เป็น	และ-มงกุฏ	
H6846		H2581	H3048	H2900	H2494	H1961	H5850	

וְהָאֵלֹהִים	בְּהַיְכָל	לְכַרְוֵהוּ	
พระยาห์เวห์	ใน-พระวิหาร-ของ	เป็น-อนุสรณ์	
H3068	H1964	H2146	

และมงกุฎเหล่านั้นจะเป็นของเฮเลม และของโทบียาร์ และของเยดาเยาห์ และของเฮน บุตรชายของเศฟันยาร์ เพื่อเป็นที่ระลึกในพระวิหารของพระเยโฮวาห์

צָבָא	יְהוָה	כִּי־	יִדְעֵהוּ	יְהוָה	בְּהַיְכָל	וְבָנָה	יִבְנֶה	וְהָאֵלֹהִים	15
จอมทัพ	พระยาห์เวห์	ว่า	แล้ว-เจ้า-จะ-รู้	พระยาห์เวห์	พระวิหาร-ของ	และ-สร้าง	จะ-มา	และ-ผู้-ที่-อยู่-ไกล	
H3068			H3045	H3068	H1964	H1129	H0935	H7350	

יְהוָה	בְּקוֹל	וְהָאֵלֹהִים	שָׁמַיְמָה	שָׁמַיְמָה	אֵם־	יְהוָה	אֶלְכָּם	שָׁמַיְמָה
พระยาห์เวห์	พระสุรเสียง-ของ	เจ้า-จะ-ฟัง	ฟัง	ฟัง	ถ้า	และ-จะ-เป็น-เช่นนั้น	หา-เจ้า	ทรง-ส่ง-เรา-มา
H3068		H8085	H8085			H1961	H0413	H7971

וְ	אֶלְכָּם	
—	พระเจ้า-ของ-เจ้า	
	H0430	

และคนทั้งหลายที่อยู่ห่างไกลจะมาและสร้างในพระวิหารของพระเยโฮวาห์ และท่านทั้งหลายจะกราบว่า พระเยโฮวาห์จอมโยธาได้ทรงส่งข้าพเจ้ามายังพวกท่าน และสิ่งนี้จะเป็นอย่างนี้ ถ้าพวกท่านจะเชื่อฟังพระสุรเสียงของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่านอย่างขยันขันแข็ง